

# BULHAR

Jimar (14) Adar 2015







## Dr. Nûreddîn ZAZA (1919-1988)

Dr. Nureddîn Zaza di sala 1919ande li bajarokê Madena ser bajarê Elezîzê hatiye dunyayê.

Birayê wî Dr. Nafîz di sala 1925ande tê

girtin û di zîndanê de dimîne. Lê piştî ku dertê birayê xwe Nûreddîn jî bi xwe re dibe Binxetê. Nureddîn li Sûriyê bi birayê xwe Dr. Ahmed Nafîz re dimîne û dixweyne. Di sala 1937ande li Amûdê bi Cegerxwîn, Hesên Hîşyar, Dr. Ahmed nafîz û gelek kesan re “Kuluba Ciwanên Kurd” datîne. Paşî diçe Lozanê û li wê derê xwendina xwe ya bikind û doktora xwe dike. Li Ewrûpayê, Komela Xwendevanê Kurd li Ewrûpa ava dike. Komele gelek şaxên wê hebûn. Weka Awusturyayê, Britanya, Almanya û Fransayê. Serokê yekem yê Komelê Nûreddîn Zaza ye.

Paşî tê Sûriyê û bi hevalên xwe re Partiya Demokrata Kurdistanê Sûriyê, di sala 1957ande ava dike. Du sal li Zankoya Şamê ders dide. Gelek caran tê girtin. Demeke diçe başûr û li wê derê tê girtin. Bi Mîrhac û hevalên wî re di zindana Bexdayê de dimîne. Gelek caran di zindananê Sûriyê, Beyrûd û Urdunê de dimîne.

Lê hinek hevalên wî yên ku di partiyê de, pê re xebitîbûn ew gelek êşandibûn. Dr. Nema karibû bi wan re bixebite. Siyaseta Kurd li Sûriyê qirêjî dibû û yekê weka Dr. Nureddîn Zaza nikaribû bi wan re dewam bike.

Di sala 1967ande tê Madenê û çandiniyê dike. Dewleta Turkiyê di sala 1969ande ew mecbûr dike ku ji Turkiyê derê û wî ji hemwelatîyê derdixe. Car din diçe Swîsrayê bajarê Lozanê. Gelek caran diçe Enstituya Kurd ya Parîsê. Di sala 1988ande, li wê derê wefat dike.

Ji ber ku bi malbata Bedirxaniyan re zahf nêze û kirîvê wan e jî, bi wan re di Kovara Hawar û Ronahiyê de dinivîsîne. Di radyoya Kurdî ya Beyrûdê de, di şûna Mîr Celadet Bedirxan de, dibe bernamevan. Gelek berhemên Nûreddîn Zaza hene. Destana Memê Alan yek ji berhemên wî ye ku bi salek berya wefata xwe wergerandiye Fransî. “Kurtejiyana Min” bi Fransîzî nivîsandiye. “Weke Kurdekî Jiyana Min” destnivîseka wî ye. Bi navê “Bîranîn”, bi Kurdî destnivîs hiştiye û paşî ji aliyê Weşanxaneyê Avestayê de hatiye çapkirin. Li Beyrûdê pirtûka Şivanê Kurd ya Ereb Şemo ji aliyê Dr. Nureddîn Zaza ve li Beyrûdê hatiye guhestin bo tîpên Latînî. Gelek makale û nivîsên wî hene ku em nikarin tevan li vê derê binivîsin.

**Serfiraz Ûcê**

**Rêvebirê giştî :** Umer Ûcê (tel.735770)

**Werger û alîkarê rêvebir:** Gul bihar Ûcê

**Belavker :**

Bajarê Amûdê: Enes Xoce (tel.736370)

Bajarê Qamişlo : Bengîn Ehmed (tel.442570)

Bajarê Hesekê : Gulnaz Ûcê (tel.363803)

**Nivîskar:** Umer Ûcê , Gul bihar Ûcê.

**Cihê Qeşana Kovarê:** Bajarê Amûdê



Kovarabuhar@gmail.com



مجلة الأطفال بھار



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿٢٠﴾ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ

lê dîwarek di navbera wan de heye ku ew nikarin di ser re biçin.

﴿١٤﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ

Wî mirov mîna cerran ji axê

﴿٢١﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

ka hûn bi çi karên Xwedayê xwe ne bawer in?

﴿١٥﴾ وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّنْ نَّارٍ

û cin ji agirê geş çêkirine.

﴿٢٢﴾ يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ

Têde hene morî û mircan.

﴿١٦﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

ka hûn bi çi karên Xwedayê xwe ne bawer in?

﴿٢٣﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

ka hûn bi çi karên Xwedayê xwe ne bawer in?

﴿١٧﴾ رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ

Ew Serwerê rojhilat û rojava ye.

﴿٢٤﴾ وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ

Yên Wî ne herwa keştî yê kar dibin deryayê û mîna gupikên çiyayan jê bilind dibin.

﴿١٨﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

ka hûn bi çi karên Xwedayê xwe ne bawer in?

﴿١٩﴾ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ

Wî kiriye ku derya pêlan bidin û bên ber hev

﴿٢٥﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

ka hûn bi çi karên Xwedayê xwe ne bawer in?



# pinpinîk (pepûle)

Wergerandin: Gulbuhar Ûcê

Xeleka (1)ê



Gelo hûn dizanin çawa  
pinpinîk (pepûle) çêdibe? Ka  
em bavê Aso bikin pinpinîk.



Tu bi xêr hatî  
apê Miço

Tu jî bi xêr  
hatî binevş.



Emê îro ji zarokan  
re çîroka bûyîna  
pinpinîkê bêjin.



pinpinîk



Liyana pinpinîkê  
weka hêkekî dest  
pêdike.







Hût mirîşka  
zêrîn girt û  
hinek miz da,  
dûre çavên wî  
hatin girtin û  
ew di pal-  
danka xwe de

di xew re çû. Tam di wê kêliyê de Azad  
ji cihê xwe veşartibû derket û bi carekê  
mirîşka zêrîn girt û bi reverev dîsa ça-  
wa hatibû wisa jî bazda çû mala xwe.  
Ji wê rojê û şûn ve, êdî halê Azad û di-  
ya wî pir xweş bû çimkî mirîşkê her roj  
hêkeke zêrîn dikir.

Lê belê piştî ku çend meh derbas bûn,  
Azad ji jiyana xwe ya aram aciz bû. Wî  
dixwest careke din here wê qesrê û  
xezîneya hût û dêwê bibîne. Îca ew  
rabû dîsa çû wê qesra nav ewran û  
fikirî ku wê baştir be xwe nîşanî hût û  
dêwê nede. Azad vê carê xwe li pişt  
çewalek arvan veşart. Piştî demekê  
dîsa deng hat: Gurm ! gurm ! gurm !  
gurm ! Hût ket hundir û dîsa dora xwe  
bêhn kir û bi qîrîn got:

--Bêhna goştê teze tê pozê min ! Bêhna  
goştê teze tê poze min !

Jina hût, yanî dêw, çû li pişt dolabê  
nihêrt, ku Azad cara pêşî xwe li wir  
veşartibû, piştî jî çû li nav firûnê  
nihêrt, lê belê wê tiştek nedît.

Ew herdu li her derê malê li Azad geri-  
yan lê qet nehat bîra wan ku li pişt  
çewalê arvan binêrin.

Dawiyê, ew wisa fikirîn ku xelîtîne. Dûre  
ew rûniştin çelekeke biraştî xwarin û  
Azad jî li wan temaşe kir. Piştî xwarinê  
hût çû ji nav dolabê çengeke zêrîn  
derxist, danî ser maseyê û got:

--Lêde, çenga zêrîn.

Û çenga zêrîn xwe bi xwe dest bi  
lêdanê kir. Muzîka wê wisa bi aram û  
delal bû ku hût û jina wî ji xwe ve çûn û  
serê xwe danîn ser maseyê û razan. De-  
ma ku xirexir û pufepufa wan dest pê

kir, Azad ji cihê xwe derket, çenga zêrîn  
girt û bazda. Lê ew tam ji qesrê der-  
dike ku ji ber lezûbezê, çenga di destê  
Azad de li derî ket û wê dîsa dest bi  
lêdanê kir: Rong ! Rong ! Rong ! Hût bi  
dengê çenga zêrîn şiyar bû û dît ku  
Azad çenga zêrîn girtiye bin çenga xwe  
û bazdide.

Îca wî jî bazda ji bo ku Azad bigire. Û  
Azad li pêş hût li paş, beziyan û bezi-  
yan. Azad dawiyê xwe gihand guliye  
dara fasûliyê û xwe berda jêr. Piştî  
Azad, hût jî xwe ji guliye dara fasûliyê  
berda.

Lê hût hê tam daneketibû ku Azad xwe  
gihand malê û ji bo ku dara fasûliyê ji  
binî ve jêke, çû bivirek anî û hat li binê  
darê da. Wî çawa lê da, dara fasûliyê bi  
carekê qelibî û hûtê qerase jî bi wê  
giraniya xwe serserkî ket erdê û bi erdê  
ve zeliqî.

Ji wê rojê û şûn de, Azad êdî nikaribû  
here wê qesra nav ewran. Lê jixwe ew  
wisa tirsîyabû ku dilê wî bi xwe jî êdî  
nedixwest tiştekî wisa bike.

Bi saya hêkên zêrîn, halê Azad û diya  
wî pir baş bû, û çî cara ku wan dixwest  
bêhna xwe vedin, diçûn li muzîka xweş  
a çenga zêrîn guhdarî dikirin.

Çîroka me qediya,

xêr û xweşî li hazir û guhdaran bariya.





# MINDAL

*Burhan Hiso*

Em Zarokin Zarokin

Sitêr û Heyv û Rokin

Ji Hewlêr û Mihabad

Ji Amed û Dihokin

Em Zarokin Zarokin

Sitêr û Heyv û Rokin

Ji Efrîn û Amûdê

Nefel û gangulokin

Em Zarokin Zarokin

Sitêr û Heyv û Rokin

Ava derya Wanê ne

Em Sêvin em Bîhokin

Em Zarokin Zarokin

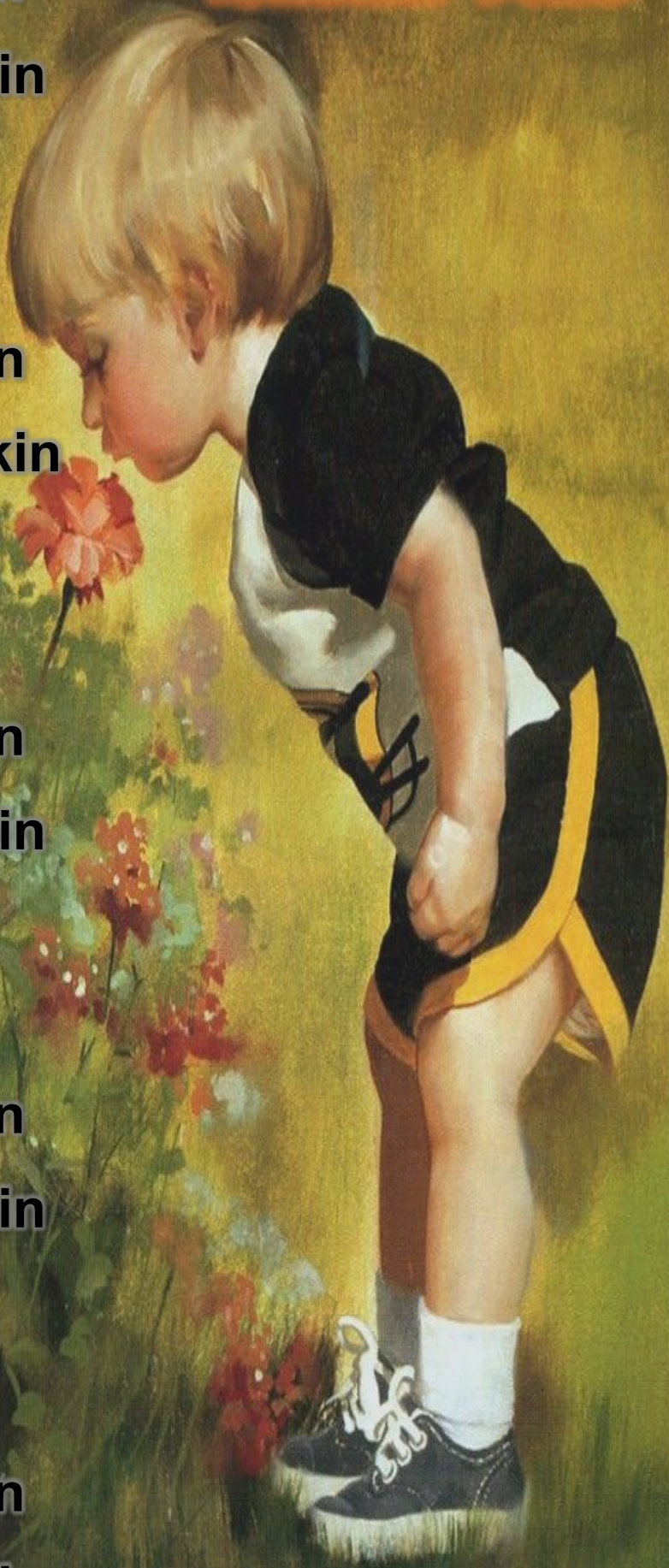
Sitêr û Heyv û Rokin

Doz û daxwaza Welat

Zîv û zêrên badokin

Em Zarokin Zarokin

Sitêr û Heyv û Rokin

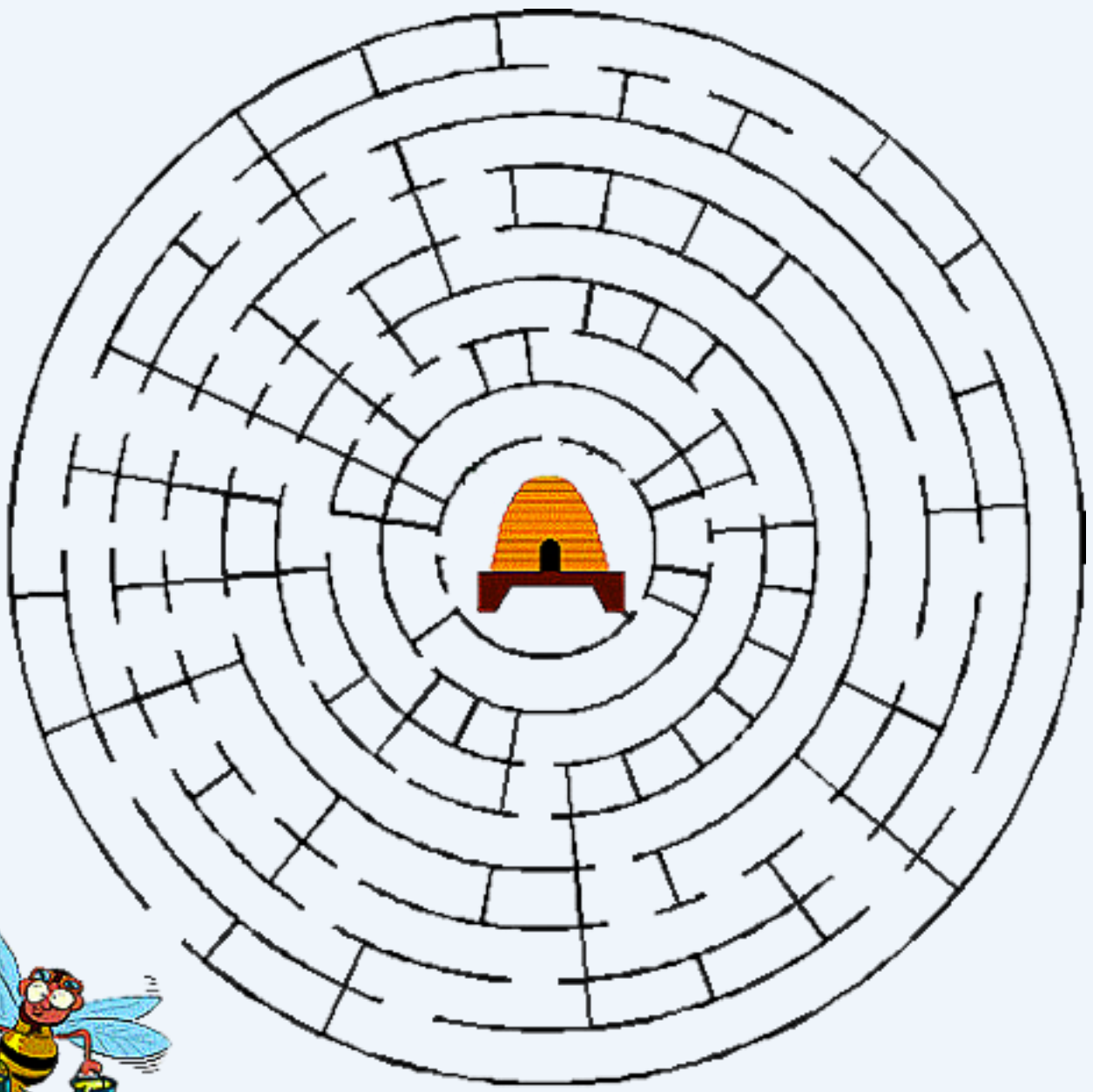




Gelo tu dikarî her 10 cêwaziyên di navbera herdû wêneyande bibîne?







Lîstika SODOKO ji (36) çarqoriziyên biçûk , û şeşên mezin pêk tê. ji te tê xwestin ku tu çarqoriziyên vala bi jimaran ji (1) ta (6) dagire bê ku tu her jimareke ji carekê

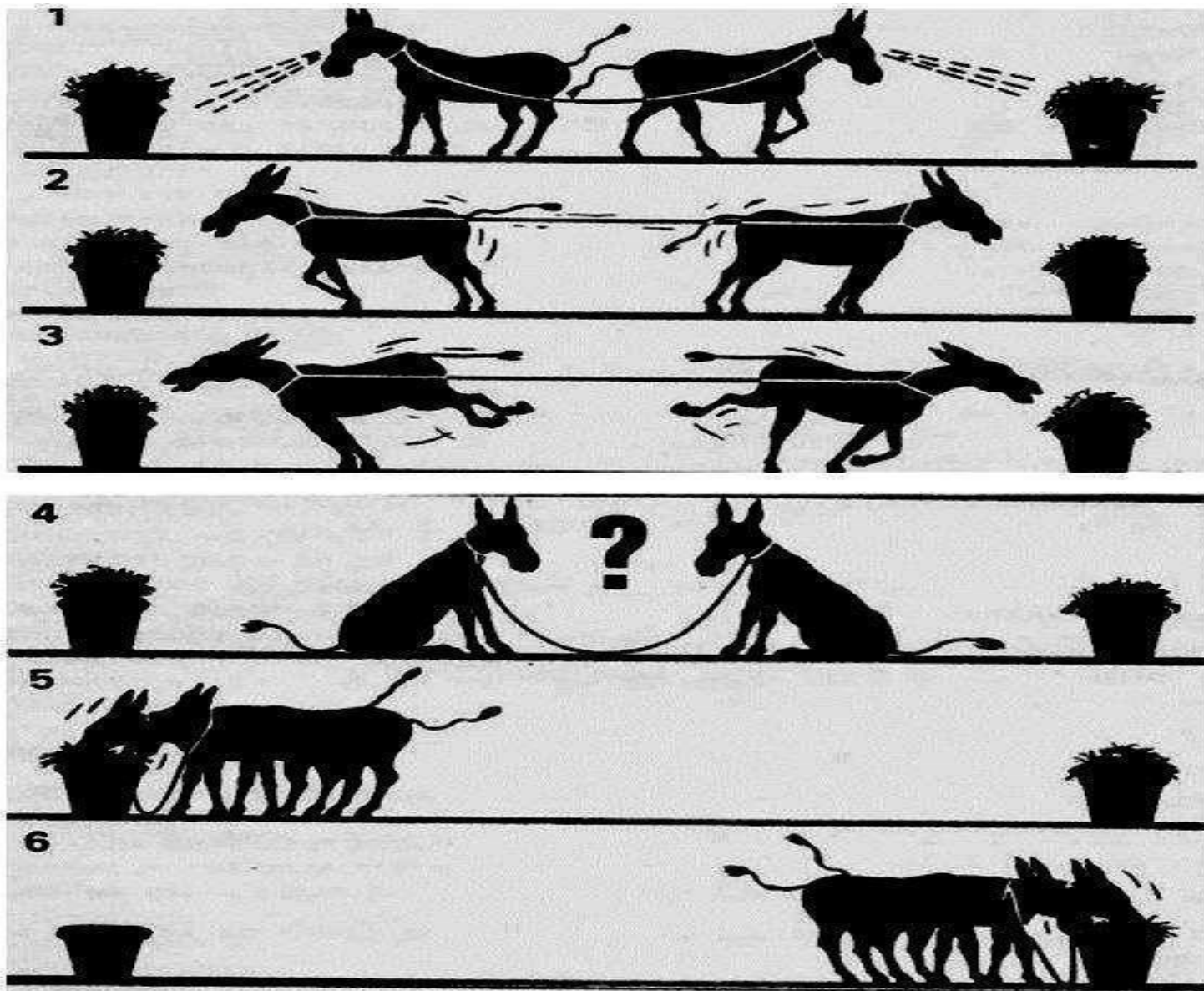
bêhtir bikar bîne ne di çarqoriziyên biçûk de ne jî di rêzande .

Bersiva hejmara13

6	1	4	2	5	3
3	2	5	6	4	1
2	4	3	1	6	5
5	6	1	4	3	2
1	5	6	3	2	4
4	3	2	5	1	6

3		4			2
1			4		5
2	1				6
			5		1
5		2		1	
6			2		4





Van tîpa li jêr bi cî bikin

$$(7+2)-7=W$$

$$(8+2)-1=R$$

$$(4-4)+1=X$$

$$(7-5)+1=E$$

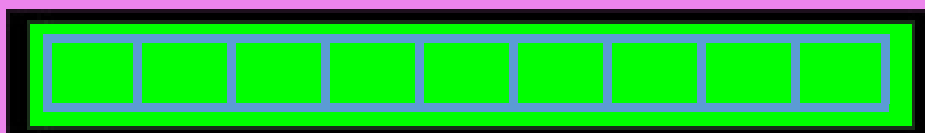
$$(9+3)-6=E$$

$$(1+9)-2=A$$

$$(1+9)-5=D$$

$$(8-6)+2=N$$

$$(8+6)-7=K$$





Hûn Karin vê wêneyê rengîn bikin?





## ewir ji ku tên?

Gelo ewir ji ku tên? Ezê ji bavê xwe bipirsim.

Çawa ji tere bêjim?  
Ka were bi min re  
berxê min

Em bêjin ev cezwe deryaye û agir roke

Çaxa rok avê gerim dike  
dûman jê dertê ew  
dûman jî dibe ewir

Têgiham bavo lê...?


Lê bavo... Ku mirov  
nema qehwê vexwin wê  
çi bi ewra bê?!

Lê ku...?





Ebdurrehman Debas



Mîlanda Ehmed



Mîtan Qiço



ayînda gertê



Dîlber Îbrahîm 10 sal



Cemîla Hesên 12 sal



Mayka Ehmed 11sal



Adyan Muhemed 12sal